



ELECTRICIDADE DE TIMOR-LESTE, EMPRESA PÚBLICA

EDTL, E.P. COMISSÃO EXECUTIVA

1º. Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste



INVITATION FOR BID

SUPPLY OF FUELS TO ELECTRICIDADE DE TIMOR-LESTE, EMPRESA PÚBLICA'S OPERATIONAL VEHICLES FOR 3 YEARS (2026, 2027 AND 2028)

OCB/0132/EDTL-EP-2025

11 November 2025

1. Identification and Contract of the Contracting Entity:

- The Electricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) is a government owned company; Address: 1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste; Phone Number: 8001000/3339258; Email: info@edtl-ep.tl

2. Object of the Tender:

To maintain the continuity operational services, it is required to ensure the availability fuels for the Daily Vehicles 'Operation in EDTL, E.P. Therefore, the EDTL, E.P. would like to invite eligible company to submit their bids for the above-mentioned tender (the Contract) through a fair, transparent and competitive bidding process in accordance with the Timor-Leste Law and international best practices;

3. Type of Procedure:

The tender adopted a two-envelope system wherein the Bid comprises two envelopes submitted simultaneously, one containing the Technical Bid and the other the Price Bid, enclosed together in a sealed outer envelope.

Participatin in this tender is open to all interested International and Local bidders;

4. Place or location of executing of the activities under the contract:

EDTL, E.P. Caicoli, Dili Timor-Leste;

5. Value of the Procurement: The maximum budget for this assignment is US\$1,500,000.00, Bid quoted exceeds maximum budget shall rejected

6. The Bid proposed with a value does not reach 70% of the value of the procedure is considered abnormally low bid;

7. Duration of the Contract: 3 years (2026, 2027 and 2028);

8. Will apply multiple contract at least two (2) Contract/ USD 750,000.00 per contract

9. Minimum requirement qualification documents:

The eligible company shall meet the following minimum qualification criteria:

1) FINANCIAL CAPACITY:

As a minimum, the Bidder must provide proof that it has access to financial resources such as working capital of recent year, lines of credit, and other financial means to meet the cash flow requirement of US\$180,000.00 and its current contract commitments.

Document Required: In case of bank Statement: the period requires shall be past six (6) months prior to the submission of bid and the bidder must provide a sworn declaration to authorized the Employer to verify and authenticate the submitted bank statement.

2) EXPERIENCES:

The bidder must provide proof that it has successfully completed at least one (1) similar supply contracts within the last 5 years for purchase and delivery with aggregate supply of 200,000 liters of fuels (Petrol and Diesel) in a single contract.

Document Required: Certified true Copy of the Certificate of Completion or Acceptance/ Taking-Over Certificate/ Substantial Completion for the contracts submitted as successfully completed. (English Translation, if the original documents are not in English).

Details Ceriteria were decribed in the bidding Document.

KONVITE BA KONKURSU

FORNECIMENTU KOMBUSTIVEL BA ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE EMPRESA PUBLICA NIA OPERASIONAL VEIKULU BA TINAN 3 (2026, 2027 no 2028)

OCB/0132/EDTL-EP-2025

11 Novembro 2025

1. Identifikkasaun no Kontaktu Entidades ba Kontratasau:

- Electricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) hanesan Empresa Estatal; Enderessu: 1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste; No. Telp: 8001000/3339258; Email: info@edtl-ep.tl

2. Objetu konkursu nian:

Hodi mantein kontinuasaun servisu operasionais, nesessariu tebes hodi garante disponibilidade kombutivel diariamente ba EDTL, E.P nia veikulu operasionais. Tanba ne'e maka EDTL, E.P hakarak konvida kompanhia elijivel sira hodi submete sira nia proposta ho prosesu ne'ebe maka justu, transparente no kompetitivu tur prosedimentu Legais sira ne'ebe haktuir ona iha Lei ne'ebe vigor iha Estado Timor-Leste no mos pratika diak internasional nian;

3. Tipu hosi Prosedimentu:

Konkursu ida ne'e adopta sistema envelope rua, envelope teknika no financeira, envelope rua ne'e sei falun ketak-ketak. Envelope rua ne'e depois sei falun metin hamutuk iha envelope bo'ot ida nia laran no falun metin.

Partisipasaun ba konkursu ida ne'e aberta ba publiku no ba konkorentes interesadus hotu Internasionais no Locais;

4. Fatin ou lokal hodi ezejuta kontratu refere iha: EDTL, E.P. Caicoli, Dili Timor-Leste;

5. Valor Kontratu: Kustu masimu ba projetu ne'e mak: US\$1,500,00.00, Propostas financeira ne'ebe maka apresenta bo'ot liu kustu estimativa sei **REJEITA**

6. Proposta financeira ne'ebe maka nia valor menus 70% husi kustu estimativa konsidera *Abnormally Low Bid*;

7. Durasau Kontratu: Tinan 3 (2026 , 2027 no 2028);

8. Sei aplika kontratu multiplika kontratu ho fornecedor minimu 2, kada kontratu sei hetan USD750,000.00

9. Rekerimentu ba kualifikasaun minimu:

Kompanhia elejives sira hotu tenki priense kriteria Kualifikasaun:

1) KAPACIDADE FINANCEIRA:

Minimu empresa sira tenki apresenta/demonstra provas katak sira mos asesu rekursu financeira liu husi, *working capital ba tinan ikus*, asesu linha kreditu no mos pagamentus adiantadus sira seluk hodi atinji rekezitu *cash-flow* ho montante US\$ 180,000.00, konta ho sira nia komprimisiu seluk.

Dokumentu obrigatori: Strata bankaria husi periodu fulan ne'en (6) ba kotuk konta husi loron ikus submisaun propostas, husu mos ba konkorente sira hodi submete karta autorizasaun mai EDTL, E.P hodi verifika ho banku kona-ba autentikasaun strata bankaria (bank Statement) ne'ebe submete husi konkorentes.

2) ESPERENCIA SIRA:

Konkorentes sira tenki apresenta provas katak, sira ezejuta ona kontratu ne'ebe hanesan ho Natureza ida ne'e, pelumenus konklui ona kontratu (1) iha dentru tinan lima ikus liu ba forneselementu kombustivel ho nia kuantia agregadu 200,000 litrus kada tinan.

- Dokumentu obrigatori: Konkorentes sira tenki apresenta provas kopia sertifikadu ou karta re-konhesimentu ka aseitasaun husi



ELECTRICIDADE DE TIMOR-LESTE, EMPRESA PÚBLICA
EDTL, E.P.
COMISSÃO EXECUTIVA

1º. Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste



10. Interested bidders may obtain further information from:

Address: The Electricidade de Timor-Leste Empresa Pública (EDTL EP)
1º Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

E-mail: cvinhas@edtl-ep.tl cc to: psilva@edtl-ep.tl; jdgoncalves@edtl-ep.tl; rmmarcal@edtl-ep.tl; fmartins@edtl-ep.tl; fdreis@edtl-ep.tl;

11. Price of the Tender Document:

The bidding document (PDF copy can be purchased by interested applicant on the submission of a written application to the address above and upon payment of a non-refundable fee of One Hundred US Dollars (US\$100.00) by Bank demand draft in favor of the EDTL E.P to the one of the following Bank Account:

donu projetu sira hatudu sira konklui ona bazeia ba provas kontratuais.

Detalhus kriteria descreve iha dokumentus konkursu.

10. Ba konkorentes interessadu sira bele asesu informasun detalhadu tuir mai:

Enderesu: Electricidade de Timor-Leste Empresa Pública (EDTL E.P.)

1º Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

E-mail: cvinhas@edtl-ep.tl cc to: psilva@edtl-ep.tl; jdgoncalves@edtl-ep.tl; rmmarcal@edtl-ep.tl; fmartins@edtl-ep.tl; fdreis@edtl-ep.tl;

11. Presu Dokumentu Konkusu:

Dokumentus Konkusu (Kópia PDF sei fa'an ho kustu \$100.00, kandidatus interesadus sira priense formatu ne'ebe maka emite husi Divisaun Aproveitamento, wainhira selu ou deposita ona bele apresenta fali recibu pagamentu husi banku sira temi tuir mai:

Bank BNU Timor
Account Name ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE E.P. (EDTL E.P.)
Account Number 1436 1530 1000 1
IBAN TL38 0020 1436 1530 1000 162

Bank Mandiri Timor-Leste
Account Name ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE E.P. (EDTL E.P.)
Account Number TL38 0050 601 0001 0036 6775
IBAN

Bank BNCTL
Account Name KONTA RESEITAS EDTL E.P.
Account Number 02100 2232 8852- 8
IBAN TL38 0040 2100 2232 8852- 843

12. Place, date and time of the pre-bid meeting:

A pre-bid meeting shall take place at the following date, time and Place:

Date: 26 November 2025 **Time: 10:00 hours Timor-Leste time**

Place: The Electricidade de Timor-Leste E.P. (EDTL E.P.)
1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

Attending the Pre-Bid meeting by a bidder is optional. If a bidder does not attend the Pre-Bid meeting, the bid will not be rejected on the ground of non-attendance of the meeting.

12. Fatin, Loron no Horas Konferensia Pre-via:

Konferensia Pre-via sei halao iha iha fatin, data no oras hanesan tem tuir mai:

Data: 26 Novembru 2025 **Oras: 10:00 horas Timor Leste**

Fatin: Salaun Reuniaun EDTL, E.P 1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

Enkontru pre-via la-os mandatoriu "optional" ba konkorentes sira ne'ebe la partiisipa enkontru previa sira nia proposta sei la rejeita no sei konsidera nafatin.

13. Bidding Document will available on 17 November 2025.

13. Dokumentu Lisitasaun sei disponivel iha 17 Novembru 2025

14. Deadline of submission of bids:

The bid must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than **10:00 hour's** local time on **19 December 2025**. Late bids will be rejected.

The Employer will not be responsible for any cost or expenses incurred by bidders in connection with the preparation of delivery of bids.

14. Loron Ikus Submisaun Proposta:

Proposta sira hotu tenki submete iha enderesu ne'ebe mensiona iha leten labele liu husi **10:00 oras** iha data **19 Dezembru 2025**. Proposta ne'ebe maka tarde sei rejeita ou fo fila fali.

Empregador sei la responsabiliza ba kualker kustu ou despesas ne'ebe konkorrente sira halo relasiona ho preparasaun ba submisaun propostas (konkursu).

15. Tender Bid Opening:

Technical bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above in the presence of bidders who wish to attend.

15. Abertura Proposta Teknika:

Propostas Técnica sei loke perante publiku depoisde remata prazu submisaun propostas iha enderesu ne'ebe espesifika iha leten, iha prezensa kandidatu sira ne'ebe hakarak partisipa.

16. **Bid Security:** Bid Security is required. The bid security amount **US\$7,500.00** shall be in the form provided in section 4.

16. **Garantia ba Proposta:** Garantia ba Proposta nee obrigatorio, valor ba garanti proposta **US\$ 7,500,00** ho formatu ne'ebe fornese iha seksaun 4.

17. **Performance Security and Quality Security:** The winning Bidder is required to provide 5% of Performance and 5% Quality Guarantee as well from the value of the Contract. In case of Abnormally low bid the Performance Guarantee shall be 10%.

17. **Garantia no Kualidade Seguranca ba ezeekusaun:** Kompanhia selesionadu (manan nain) sei fornese Garantia Ezeekusaun ho valor 5% no Garantia Kualidade 5% husi valor kontratu. Iha kazu ne'ebe

18. **Minimum Period Validty of Tender Document:** shall be 150 days



ELECTRICIDADE DE TIMOR-LESTE, EMPRESA PÚBLICA

EDTL, E.P. COMISSÃO EXECUTIVA

1º. Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste



19. Ratio Combined Evaluation 30% (T) & 70 (P) 20. The Award Criteria: Best value for Money 21. The bidder who has debt with the public institution, their proposal will be rejected as non-responsive bid. 22. Obligation to pay the taxes: The supplier is required to pay all the applicable taxes in accordance with the RDTL applicable law.  Dr. Paulo da Silva Presidente CE EDTL, E.P.	maka konsidera <i>Abnormally Low Bid</i>, Garantia Ezekusaun sei aplika 10% husi valor kontratu. 18. Validade Minimu ba Dokumentu Konkursu: sei iha loron 150 19. Ratio Combined Evaluation 70% (T) & 30 (P) 20. Kriteria Adjudikasaun: Kualidade, Valor no Osan. 21. Lisitadór ne'ebé iha dívida ho instituisaun públika, sira nia proposta sei rejeita no konsidera hanesan la responsiveis. 22. Obrigasaun hodi selu Taxa: Kompanhia sei selu hotu taxa ne'ebe aplika tuir Lei no procedimentus legais ne'ebe vigor iha Estado Timor-Leste.
---	---